

nona edizione

IL GIARDINO DELLE MUSE

VIAGGIO NELL'UNIVERSO CREATIVO FEMMINILE



INFO: Civica Scuola di Musica A.Pozzi
TEL 02.44.80.623/4 - www.comune.corsico.mi.it

18-19-20 maggio 2012 Sala La Pianta, via Leopardi 7 - Corsico (Mi)



**CITTA'
DI CORSICO**

SERVIZI CULTURALI
CIVICA SCUOLA DI
MUSICA A. POZZI

IL GIARDINO DELLE MUSE IX EDIZIONE

Nelle edizioni passate, abbiamo incontrato la forza di Tina Modotti, la musica di Fanny Mendelssohn, la poesia di Antonia Pozzi (tanto amata da intitolare la nostra scuola di musica), pittrici, scrittrici, musiche e pensieri di altre civiltà a volte lontane, ma vicine a noi per forza, lucidità di pensiero e volontà d'espressione.

ma... per questa edizione?

Sarà forse lo smarrimento che in questi mesi sta cogliendo tutti noi, la voglia e il desiderio di trovare leggerezza e poter sbrogliare un po' di problemi...

Così, noi abitanti del "Giardino delle Muse" abbiamo invitato "loro" donne di carta, ma in fondo compagne di realtà non proprio così distanti dalla nostra.

Con la forza dei nostri sogni sono arrivate Julia ed Eva Kant, accolte dalla musica di Carla Magnan, Cathy Berberian, passando per i Beatles e i Rolling Stones.

Vorremmo insieme a voi sorridere, riflettere e pensare di essere in fondo un po' Wonder Woman anche tutte noi, per alzarci in volo o fuggire a bordo di una brillante Jaguar...

Oppure semplicemente, poter trovare, tornando a casa una profumata torta di mele...

Vi aspettiamo

Lorena, Lucia, Clara, Erika, Carla, Giada, Lee, Maria, Filomena

**Direzione Artistica
Lorena Portalupi**

**La Sindaca
Maria Ferrucci**

VIAGGIO NELL'UNIVERSO CREATIVO FEMMINILE

STRIPSODY! LE EROINE DEI FUMETTI

venerdì 18 maggio 2012 ore 18.30

JULIA

LE COPERTINE DELLA SERIE REALIZZATE DA MARCO SOLDI

sabato 19 maggio 2012 ore 21

DIABOLIKAMENTETUA

FUMODRAMMA PER ATTORI E MUSICISTI

domenica 20 maggio 2012 ore 18

STRIPSODY! IL FUMETTO DIVENTA MUSICA

**DA CATHY BERBERIAN A LUCIO DALLA
INCONTRANDO BRIGITTE BARDOT**

e alle ore 19
dal manuale di Nonna Paperera...

TORTA DI MELE

INGRESSO LIBERO - SALA LA PIANTA
via Leopardi 7 - Corsico (MI) www.comune.corsico.mi.it



Il personaggio

Julia nasce dalla penna di
Giancarlo Berardi

Affascinante docente universitaria, con i lineamenti di Audrey Hepburn, Julia vive una vita che si alterna tra la cattedra dell'università in cui insegna e la centrale di polizia di Garden City, ..una vita quasi normale.

Il giallo arricchisce la narrazione di minutissimi e preziosi dettagli e sfumature per costruire un mosaico nel quale non possiamo non ritrovare noi stesse, le nostre esperienze, la complessità del nostro tempo.

Julia è una criminologa, intelligente, elegante, fragile, dotata di una straordinaria sensibilità e una grande propensione a capire gli altri.

I suoi affetti

Vive in compagnia di una gatta persiana, Toni, e di una colf battagliera, la simpatica Emily

I suoi amici e collaboratori

L'investigatore Leo Baxter, il sergente Ben Irving e il burbero tenente Alan Webb..

Risponde Giancarlo Berardi

Perché una donna come protagonista della serie?

Per un uomo, compenetrarsi nella psicologia di una donna è come scandagliare un mistero affascinante e terribile; entrare in un mondo alieno e imparare a interpretarne il linguaggio. L'arte del racconto è fondamentalmente un atto di mimesi. La mia generazione è stata cresciuta con una forte differenziazione tra i due sessi: il maschio doveva essere maschio nelle sue caratteristiche esteriori come in quelle interiori. E così la femmina. Un modello culturale....

Con gli anni, ho capito che era un impoverimento. Quindi, ho preso a coltivare la mia parte femminile con grande cura. Oggi la identifico con la sensibilità, con la percezione e con la fantasia creativa.



Grazie a

**SERGIO
BONELLI
EDITORE**

Venerdì 18 maggio ore 18.30

IL MIO NOME E' JULIA

Inaugurazione della mostra

JULIA - LE COPERTINE DELLA SERIE REALIZZATE DA MARCO SOLDI.

Le trame, la musica e i personaggi raccontati da

Stefano Marzorati direttore ufficio stampa BONELLI

Roberto Rinaldi disegnatore dello staff di Sergio Bonelli Editore

Introduzione musicale a cura

della Civica Scuola di Musica A.Pozzi

La musica

Coro Afro-Americano della
Civica Scuola di Musica A.Pozzi
AFRO BLUE

Pianoforte
 Davide Macchiarulo

Chitarra elettrica
Antonio Magrini

Voce e Direzione Coro
Giada De Gioia

Musiche di
The Beatles, Rolling Stones, Lou Reed



DIABOLIKAMENTETUA

Sceneggiatura liberamente
ispirata al fumetto Diabolik



La musica

Musicalmente ho giocato con quelli che sono per me degli archetipi. Per rappresentare il carattere e le movenze del protagonista (ad esempio i passi felpati) ho giocato con tutto ciò che nella storia della musica rappresenta il "diabolico". Il virtuosismo tipico degli studi pianistici (da F. Liszt de gli "Studi trascendentali" a quelli più recenti di autori contemporanei), l'intervallo di quarta eccedente, il cromatismo esasperato, gli slittamenti di settime e none, il timbro lunare dell'accompagnamento ostinato ma sempre ambiguo nel ritmo e nel fraseggio, la durata stessa degli accordi che all'inizio durano cinque sedicesimi, poi tre e sei (il numero del diavolo). Al contrario Eva Kant è rappresentata dall'ironia e dalla flessibilità ritmica. Il suo tema (l'unico scritto con le alterazioni in armatura di chiave) è swingato ed ammiccante. Per i temi dell'amore ho usato armonie che ricordano e prendono spunto dalla liederistica tedesca del primo novecento (Berg, Hindemith, Schönberg), dai timbri tipici dell'accompagnamento pianistico dei film muti., nonché delle grandi commedie americane degli anni '50; mentre ogni scena d'amore è costruita formalmente come un piccolo Lied. L'ironia della Signorina con il cappellino e borsetta è un omaggio a B. Bartok. L'esecuzione del finale comincia con un corale (cosa c'è di più sacro e maestoso?), che si trasforma in un Rag time, che significa letteralmente "tempo stracciato". Ho immaginato così un tempo di ballo variopinto ritmicamente e armonicamente, al cui interno si fondono spunti presi dalla tradizione (da Scott Joplin a Jelly Roll Morton, da Stravinskij a Milhaud), con i temi principali dello spettacolo. In fondo, un viaggio "diabolico" nella storia della musica.

Carla Magnan

Lo spettacolo

Commissionato dal Comune di Corsico il fumodramma "*Diabolikamente tua*" nasce dall'idea di Lorena Portalupi di voler recuperare lo stile e la forma dei radiodrammi degli anni '40 e 50 (dal colore tipicamente giallo) e fonderlo con un'altra forma d'arte: il fumetto "noir".

Il termine "fumodramma" nasce dall'unione di queste due parole: fumetto e radiodramma.

Tutto lo spettacolo ruota intorno all'ironia di essere o non essere un fumetto, tra il movimento dei musicisti e la quasi staticità degli attori, mentre la musica sottolinea ogni avvenimento (dal rumore dell'apertura della cassaforte alla lama della ghigliottina) proprio come avveniva durante una diretta di uno spettacolo radiofonico. La trama è costruita sul primo incontro di Diabolik con Eva Kant, intrecciando omicidi, furti e persino una fuga rocambolesca del protagonista per sfuggire alla ghigliottina.

Sabato 19 Maggio ore 21

DIABOLIKAMENTETUA

FUMODRAMMA PER ATTORI E MUSICISTI

Spettacolo a cura della
COMPAGNIA TEATRALE ITINERARIA

Attori

Lorella De Luca
Alessandro Ferrara
Fabrizio De Giovanni
Roberto Carusi

Pianoforte

Lorena Portalupi

Percussioni

Riccardo Balbinutti

Regia

Roberto Carusi

Effetti scenici

Maria Chiara Di Marco

Musiche di

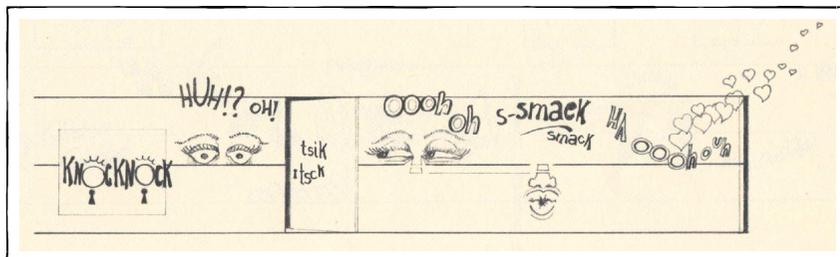
Carla Magnan



Grazie a
Astorina SRL



Astorina srl

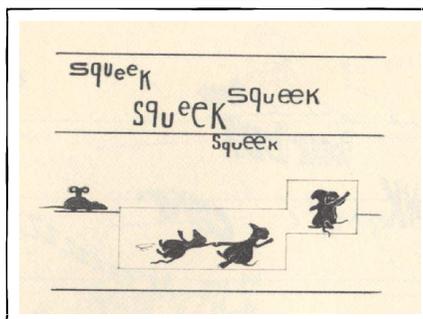


voce

Lee Colbert È nata a New York e cresciuta a Buenos Aires, dove ha studiato pianoforte, canto e composizione. Si è laureata in composizione e arrangiamento Jazz al *Berklee College of Music* di Boston e in seguito si è perfezionata in canto con il maestro Walter Blazer (New York). È stata docente della *Scuola Popolare di Musica di Testaccio* di Roma dal 1983 al 1999. Insegna canto e fa Vocal Coaching da ormai più di venticinque anni. Nella sua carriera ha toccato tanti stili musicali, dalla musica contemporanea al Jazz, dalla cameristica alla musica popolare, dal tango argentino al repertorio Yiddish, dalla chanson francese a Kurt Weill, dalla lirica al Musical, realizzando innumerevoli concerti in tutta Italia. Dal 1996 fa parte della StageOrchestra di Moni Ovadia in qualità di cantante-attrice e arrangiatrice, partecipando come co-protagonista a quasi tutte le creazioni di Ovadia da quell'anno in poi, incluso *"Shylock - Il mercante di Venezia in prova"* che ha debuttato nell'estate del 2009 al Teatro Romano di Verona nell'ambito del festival shakespeariano e di cui la seconda stagione di tournée si è conclusa a marzo del 2011. Nella primavera del 1999 è stato pubblicato il suo primo CD solista, *"Reyzele"*, prodotto da Moni Ovadia (Sensible Records). Il suo secondo CD, *"Zumertsayt"* (Zone di Musica), è del 2005.

Chitarra

Rocco Rosignoli È nato e vive a Parma. Chitarrista e polistrumentista (violino, mandolino, bouzouki) impegnato in diversi progetti, dalla canzone popolare, alla musica folk, alla canzone d'autore di propria produzione (testi e musiche). Nel 2010 ha composto ed eseguito la colonna sonora originale del film documentario *"A passo d'uomo"*, di Sara Bonomini e Maria Teresa Improta. È stato vincitore del *"LetterarioMusiContest"* 2010. Nel 2011 pubblica *"Uomini e bestie - una sinfonia dell'orrore"* concept album, dedicato all'immaginario horror, da lui scritto, arrangiato e prodotto. Nello stesso anno si esibisce come solista ai *"Faber Days"* udinesi, organizzati dallo storico Folk Club Buttrio; alla rassegna *"D.O.P."* organizzata dalla Biblioteca Civica di Parma; alla rassegna *"Sotto il cielo di Parma"* sul prestigioso palco allestito nel cortile del palazzo della Pilotta. Laureato in lettere con una tesi sulla canzone d'autore, si dedica da sempre all'attività poetica.



Domenica 20 Maggio ore 18

STRIPSODY! IL FUMETTO DIVENTA MUSICA DA CATHY BERBERIAN A LUCIO DALLA INCONTRANDO BRIGITTE BARDOT

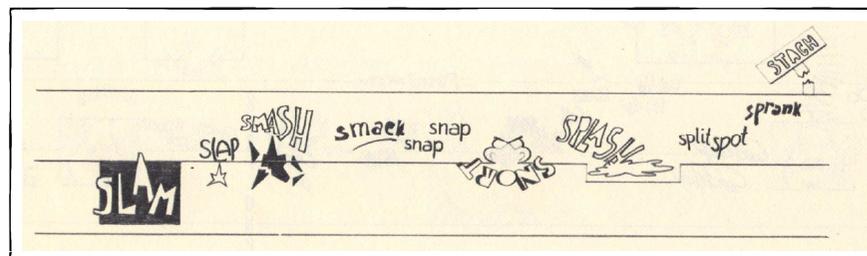
Il programma musicale

Voce
LEE COLBERT

Chitarra
Rocco Rosignoli

Testi di
Andrea Pasini

Superman, Topolino e Paperino, Diabolik ed Eva Kant, ma anche Charlie Brown, Little Orphan Annie, l'Eternauta e molti altri. Una carrellata - percorsa sul filo dei ricordi - di eroi, eroine e antieroi presi dai fumetti di ogni epoca. Personaggi resi vivi dalle canzoni che sono state loro dedicate. Uno sguardo a 360 gradi sul mondo dei *comics* in musica: canzoni d'autore, canzonette, musical, colonne sonore e sigle televisive, riservando un posto d'onore a Cathy Berberian, figura di spicco della musica contemporanea, e alla sua *"Stripsody!"*, composizione del 1966 in cui l'autrice riesce nell'ardito compito di estrarre versi e rumori dai balloon e di metterli in partitura.



I testi

Andrea Pasini Nato a Firenze e milanese di adozione. Sceneggiatore di fumetti ha scritto per *"L'Intrepido"* (Editrice Universo), *"Zona X"* e *"Almanacco del Mistero"* (Sergio Bonelli Editore). Per dieci anni ha collaborato alla testata *"Martin Mystère"* come soggetto e sceneggiatore realizzando i testi di una ventina di albi della serie. Attualmente fa parte della redazione dell'Editrice Astorina dove scrive soggetti e sceneggiature per *Diabolik*, di cui è anche editor di tutte le sceneggiature della serie. Per Astorina è stato anche curatore del volume non a fumetti *"Diabolik, guida turistica di Clerville"* (2005). Ha fatto parte del collettivo di fumettisti autoprodotti *"i Cani"*. Ha creato e curato per il mensile *Focus Junior* (Gruner + Jahr, Mondadori), col disegnatore Lorenzo Sartori, la serie divulgativa per ragazzi *"Alter Focus"*, per la quale ha scritto soggetti, sceneggiature e articoli. Assieme a Marco Berrini ha scritto *"Fuga da Oronero"* un volume a fumetti a sostegno di Medici Senza Frontiere, disegnato da Graziano Barbaro ed edito da Carthusia.



e per concludere...

DOMENICA
alle ORE 19

Torta di mele per tutti
preparata da Filomena Fanelli

Dal manuale di Nonna Papera la ricetta della

TORTA DI MELE

Che cosa occorre:

200 gr di farina, 150 gr di zucchero, una bustina di lievito, 2 uova, latte, scorza di limone, un chilo di mele.

Come si procede:

Sbattete bene le uova con lo zucchero e aggiungete a poco a poco la farina setacciata insieme al lievito e la scorza di limone, aggiungendo via via il latte per mantenere morbida la pasta. Ungete e impanate una tortiera (scuotete via il pane superfluo) e versate la pasta. Intanto avrete sbucciato e tagliato a fette, il più possibile regolari, le mele: Mettete elegantemente le fette sopra la pasta e cospargetele di zucchero e qualche fiocchetto di burro. Cuocete per circa mezz'ora in forno moderato.

Versione festiva:

lasciate a bagno le mele affettate una mezz'oretta nel rum, poi unite delle noci spezzettate e qualche uvetta pure macerata nel rum, unite il tutto nella stessa pasta che avete preparato per l'altra torta, e infornate.

Ideazione e organizzazione de
"Il Giardino delle Muse 2012":
Lorena Portalupi

Con la collaborazione di:
Lucia Papadia
Giuseppe Cesaro
Clara Gusmaroli

Progetto grafico:
Erika Utano

Informazioni:
Civica Scuola di Musica A.Pozzi
TEL 02.44.80.623/4
scuoladimusica@comune.corsico.mi.it
www.comune.corsico.mi.it